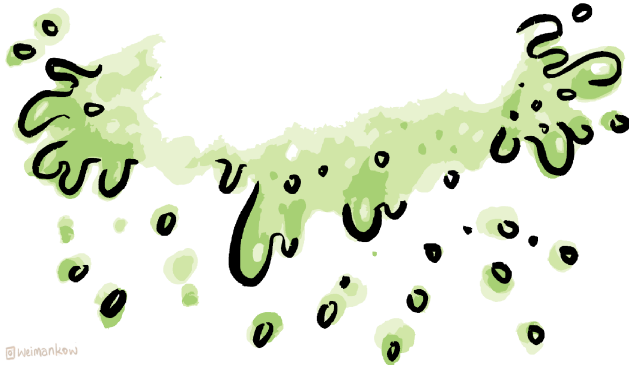
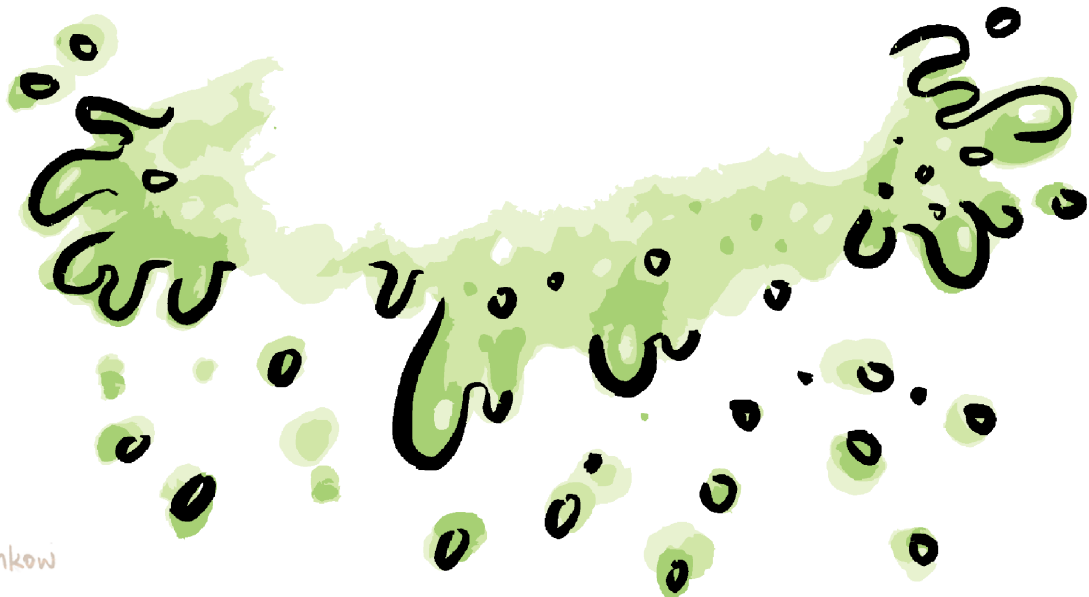


Panaki Kalelei Corona

About Coronavirus



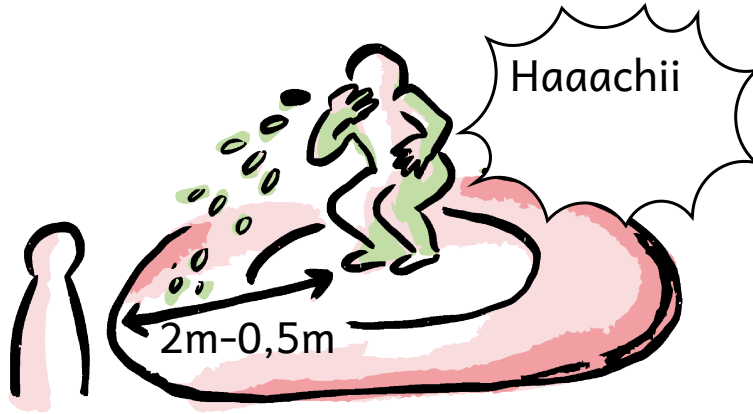
Amohatokoomu, supaya fahamue oomu, kalelai corona
yini, engke'ea no kancibha'a mie se ga aonoa



Kalelei ini , no limba we segao aono,
noangka percikan oelundo yini



Jadi, ane dho woha mie ume e seno/ mo sakino, intaodhi ne mbali:



①

Dho dagani kakodho ondo.

Intaodhiomu no amani percikan we oelundoa ka ko dho ondoa hamitere.

Atau



2 Wa'anda Masker.

Jadi andoa nembali dho e'esea we lalono masker ndhoa so lindungi mie segaaono ne o wancito

Secara umum, ane naembali dha gumampiane we kabhahi mie maicu, karna ihincumiu mina mande aaneomua la'ae la'ae mie mo sakinoa.



Meski begitu, oe liu ndo mie mo sakinoa nembali
no pika...



Ihincumiu mina me pu'eomu meintaha atau me
kancibha bara bara maicua, lalu intao dhiomu
limantoo yinia, no kancibha o ulanto yini.



Ihincumiu ne mbali mo sakiomu'a.

Kalelei Corona yini ne mbali bertahan se oleo se aloa
ne permukaan bara bara maicua,



Satu satunya cara'a so mo kamateno kalelei Corono yini
adalah dhe wanu bhe sabono, bhe pemutih, bhe alkoholno.

Karena itu, ane naembali , aangkafi

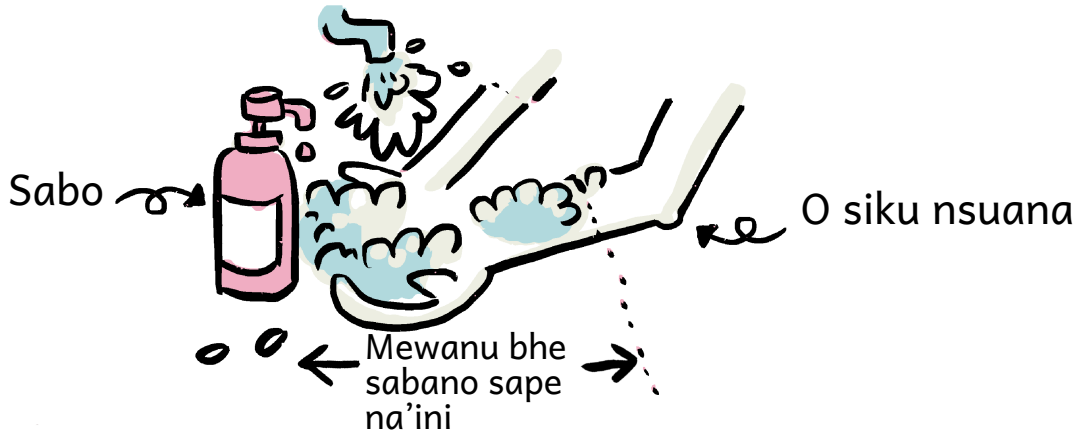


pahinta we panda yini.

1

Naembalia dho sapu ula ntoini'a atau ulando mie bhaindoa.

Ane paiye cumahai'e, me wanu oomu limamu bhe sabono.



Engke'ae carano dhe wanu limadho maicua
sampe nobersih?

dhe wanu'o te
wawono lima

Padha aicu we sela
jari jarindo lima

Mangka we
pandano
konisino

Pasaea dhe lagu lagu
Wanande atau lagu lagu
"Happy Birthday"

Kao
mponano ha
fulu detik



2

Dho o hoe maskermu ane nokotoromoa. Karena masker maicu kaomponanoa dho pake'a se oleo kaowu.

Bakteri maicu no koana ana we lalono masker maicua, ane dho pakea no mpona'a.

Ko iye iintahae luarno masker maicua



Percikano oeno liuu

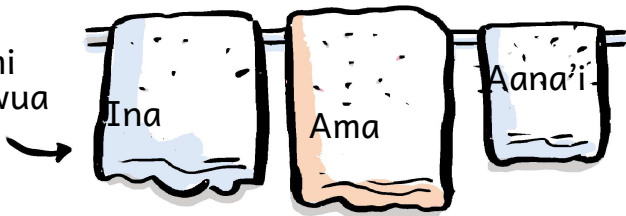
Ane iintahae, koe dhue cikenda'a . tapi we kahimba me wanu limamua bhe sabono.

3

Ko iye no pake bersama'a ne
homa'a, pihi pihi'I , galasi bhe
handu maicua.



No pake handu dho semi
semie, nae mbali se cuwua
dho bhahi bhahianeae.



4

Ane nae mbali, ane dhe lengka ka anto atau dhe onto, dhe pake sikunto yini atau o wea ntoinia.



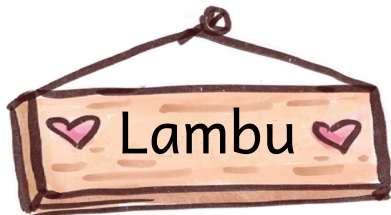
O sikunto yini kan nae mbalia no yintaha o ulantoa yinia.



Terakhir moa

5. Selalu dhe wanu limanto bhe sabono

- Sebelum dho homaa



- Seteleh dho suli dhe kala kala we luara

Mai Dha
dhumagani
kasehatanto yini!



O sabo

Mai Dha
dhumagani
kasehatanto yini!



O sabo

Dasarano bhaabhaanoa no maiyao we kesehata

1. "How to avoid the coronavirus? Wash your hands", Elizabeth Rosenthal, in New York Times, Opinion. (Jan 28, 2020)
2. "The Wuhan Virus: How to stay safe", by Laurie Garrett, in Foreign Policy, Report. (Jan25, 2020)
3. "This animation shows how far your sneeze can actually travel" by Chia Yi Hou and Andrea Schmitz, in Business Insider (Jan 21, 2020)

↑
Jadi harus dha basae o
pesan pesano te wawano
artikel maicua



Keterangan tambahan: Tindakan pencegahan dalam bentuk komik ini sangat efektif untuk mencegah penularan penyakit umum lainnya, seperti flu dan pilek, dan harus diterapkan dalam kehidupan sehari-hari, bahkan ketika tidak ada wabah.

Referensi: Informasi dalam komik ini dibuat berdasarkan pemahaman COVID-19 hingga 28 Februari 2020, dan sebagian besar diambil dari tiga referensi ini. <https://www.nytimes.com/2020/01/28/opinion/coronavirus-prevention-tips.html><https://foreignpolicy.com/2020/01/25/wuhan-coronavirus-safety-china/> <https://www.businessinsider.com/how-far-sneeze-cough-germs-can-travel-2018-10>

Informasi Tambahan Komik dalam bentuk PDF dapat diunduh di sini: <https://gumroad.com/weimankowart>

Pedoman Menyebarkan Komik Komik ini dapat dibagikan secara gratis melalui media daring, atau melalui Whatsapp dan Telegram, dan dapat diunduh secara gratis untuk dicetak dalam bentuk poster untuk penggunaan pribadi atau sebagai materi edukasi di rumah, sekolah, dan tempat kerja..

Saat membagikan komik ini, ingat 3 hal berikut:

- 1) Dilarang mengedit gambar komik yang akan dibagikan.
 - 2) Komik ini tidak dapat diperjualbelikan.
 - 3) Jika dibagikan di media sosial FB, cantumkan kredit pengarang dengan menyebut @weimankowart, di IG dengan menyebut @weimankow (IG), atau mencantumkan tautan ke [instagram.com/weimankow](https://www.instagram.com/weimankow)
- Untuk penggunaan lainnya, silakan hubungi: comicsforgood@gmail.com

Panaki Kalelei Corona

About Coronavirus

Diterjemahkan dalam Bahasa Pancana oleh Nurdin

Pancana
Indonesia

Copyright © 2020, Weiman Kow

Dilarang mengubah teks materi ini, tetapi Anda dapat menerjemahkan, atau mengadaptasinya ke dalam bentuk lain, dan membagikannya untuk tujuan non-komersial. Cantumkan hak cipta dan kredit penulis dan pelukis komik Weiman Kow.

Versi bahasa Inggris dibuat oleh Paul Frank (www.sil-lead.org), versi Bahasa Indonesia oleh Nazra Lutfiana (Unicef Indonesia), Penerjemahan dalam beberapa bahasa daerah : www.suluh.org

Adapted from original, Copyright © 2020, Weiman Kow. Do not change the text of this work, but you may translate it, adapt it into other forms, and distribute it for non-commercial purposes. You must keep the copyrights and credits for the author and illustrator Weiman Kow.

Created by Weiman Kow, instagram: [weimankow](https://www.instagram.com/weimankow)

